

Программируемые логические контроллеры

Руководство по эксплуатации

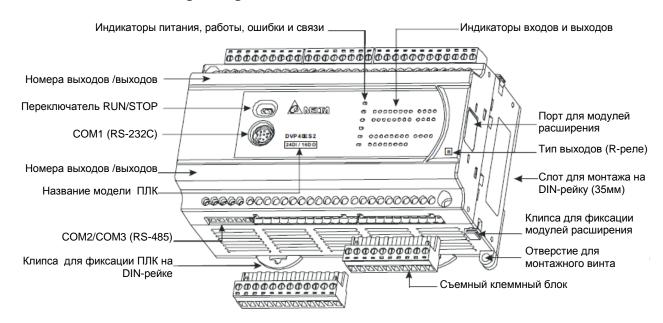


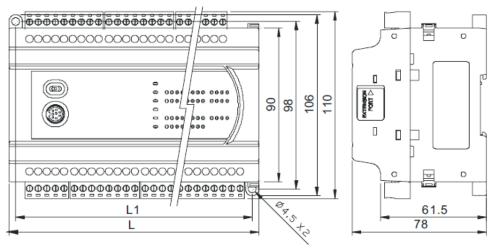
Cepвиc: service@stoikltd.ru и техническая поддержка: support@stoikltd.ru стр. 1 из 13

Благодарим вас за выбор программируемого логического контроллера (далее по тексту, - контроллера или ПЛК) из серии Delta DVP-ES2. Данная серия включает центральные процессорные модули (MPU) с количеством точек ввода/вывода от 16 до 60 и модули расширения дискретных входов/выходов (I/O) с количеством точек от 8 до 32, а также модули аналогового ввода/вывода и измерения температуры. Максимальное количество входов/выходов, включая модули MPU и I/O, составляет 256 точек. Контроллеры типа ES2 поддерживают большое количество прикладных инструкций, имеют высокую скорость работы и опроса модулей расширения.

- ✓ Данное руководство содержит электрические спецификации, информацию по установке и подключению, компоновке и габаритным размерам. Для получения подробной информации по программированию обратитесь, пожалуйста, к «Руководству по программированию контроллеров Delta DVP-ES2». Детальная информация по модулям расширения содержится в руководствах на соответствующие модули.
- ✓ Контроллеры DVP-ES2 выпускаются в прочном, но незащищенном корпусе, поэтому необходимо строго соблюдать требования к месту установки, которое должно быть свободным от пыли, влажности, электрических полей и вибраций. Также, необходимо обеспечить защиту устройства от доступа неквалифицированного персонала (т.е. шкаф должен запираться на специальный ключ). В противном случае может произойти необратимая порча изделия.
- ✓ Ни в ко см случае не подсоединяйте к входам/выходам контроллера переменное напряжение питания. Перед подачей питания еще раз внимательно проверьте подключение. Не подсоединяйте никакие провода при поданном напряжении питания. В противном случае может произойти необратимая порча изделия. Убедитесь, что к клемме подсоединен провод заземления, с целью должной защиты устройства от помех.

Компоновка и размеры изделия





Размеры в мм.

Модель DVP	16ES200R/T	24ES200R/T	32ES200R/T	40ES200R/T	60ES200R/T	20EX200R/T
L	105	125	145	165	225	145
L1	97	117	137	157	217	137

• Электрические спецификации

Модель DVP-	16ES200□	24ES200□	32ES200□	40ES200□	60ES200□	20EX200□
Напряжение питания	100 ~ 240 VA	C (-15 % +1	0 %); 50/60 Гц	+/- 5 %	•	
Подключение	Съемные клеммные блоки в соответствие с Европейскими стандартами (шаг: 5мм)					
Условия включения	DVP-ES2 включается при напряжении питания выше 95100VAC и выключается при снижении напряжения ниже 70VAC. Работа продолжается в течение 10мс после выключения питания.					
Предохранитель электропитания	2 A/250 VAC					
Потребляемая мощность	30 VA					
Ном. ток встроенного источника 24 VDC	500 мА					
Защита встроенного источника 24 VDC	От короткого	замыкания в н	агрузке			
Электрическая прочность	1500 VAC (первичная – вторичная обмотка), 1500 VAC (первичная обмотка – земля), 500 VAC (вторичная обмотка – земля)					
Сопротивление изоляции	более 5 Мом	(входы/выходь	і по отношенин	о к земле при 5	00 VDC)	
Помехоустойчивость	ЕSD (IEC 61131-2, IEC 61000-4-2): 8 кВ воздушный разряд EFT (IEC 61131-2, IEC 61000-4-4): линия питания 2 кВ, цифров. входы/выходы 1 кВ аналоговые и коммуникационные порты 1 кВ; Затухающая колебательная волна: линия питания 1 кВ, цифров. входы/выходы 1 кВ RS (IEC 61131-2, IEC 61000-4-3): 26 МГц ~ 1 ГГц, 10 В/м					
Заземление	Диаметр заземляющего проводника должен быть не менее, чем проводников питания L, N. (Если одновременно подключено несколько ПЛК, убедитесь, что они все заземлены индивидуально)					
Окружающая среда	Работа: 0° С 55° С; 50 95 % влажности; степень загрязненности 2 Хранение: -40° С 70° С; 5 95 % влажности					
Вибро-/ударопрочность	IEC61131-2, I	EC 68-2-6 (TES	ST Fc)/ IEC6113	31-2 и IEC 68-2	-27 (TEST Ea)	
Вес (гр.) реле/транзист.	377/351	414/387	489/432	554/498	696/614	462/442

Характеристики входов (Х)

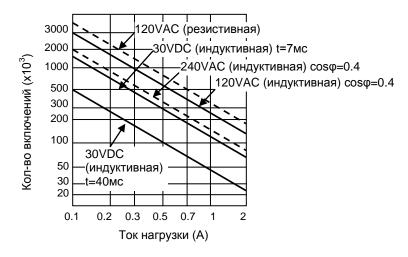
Тип входов		Дискретные				
Тип входного	сигнала	Сигнал 24 VDC по PNP или NPN логике с общей точкой S/S				
Входное напряжение, ток		24 VDC, 5mA				
Активный	Номер входов	X0, X2	X1, X3 X7	X10 X17, X20 #1		
	Переход с Выкл. на Вкл.	свыше 15 VDC				
уровень	Переход с Вкл. на Выкл.	ниже 5 VDC				
Время	Переход с Выкл. на Вкл.	2.5 мкс	20 мкс	10 мс		
отклика	Переход с Вкл. на Выкл.	5 мкс	50 мкс	10 мс		
Фильтр для X0 - X7		Регулируется от 0 до 20 мс в D1020 (по умолчанию 10мс)				
Входное сопротивление		4.7 кОм				

Характеристики выходов (Y)

Тип выходов		Реле - R	Транзисторы - Т		
Номера выходов		Bce	Y0, Y2	Y1, Y3	Y4Y17, Y20 ^{#1}
Рабочее напряжение		< 250VAC, 30VDC	5 30VDC ^{#2}		
Marraman	Резистивная	2A/1 точка (5A/COM)	0.5А/1 точка (4А/СОМ)		
Максимальн.	Индуктивная	#3 12BT (24VDC		12BT (24VDC)	
нагрузка	Лампы	20Вт DC/100Вт AC	2Вт (24VDC)		
Время	Переход с Выкл. на Вкл.	10 vo	2 мкс	20 мкс	100 мкс
отклика	Переход с Вкл. на Выкл.	прим. 10 мс	3 мкс	30 мкс	100 мкс

Примечания.

- #1. См. «Расположение клемм входов/выходов» для каждой модели.
- #2. Терминалы UP, ZP должны быть подключены к внешнему дополнительному источнику питания 24VDC (- $15\% \dots + 20\%$), ном. потребляемый ток прим. 1мA на 1 точку.
- #3. Ресурс релейных выходов при различных токах нагрузки:



Аналоговые входы и выходы (только для модели ЕХ2)

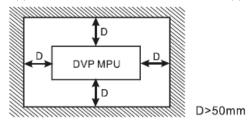
Пинист	Аналоговые	входы (A/D)	Аналоговые выходы (D/A)		
Пункт	Потенциальные	Токовые	Потенциальные	Токовые	
Аналоговый диапазон	+/- 10B	+/- 20мА	+/- 10B	0 20мА	
Цифровой диапазон	-2000 +2000	-2000 +2000	-2000 +2000	0 4000	
Разрешение	12 бит (5мВ=20В/4000)	12 бит (10мкА=40мА/4000)	12 бит (5мВ=20В/4000)	12 бит (5мкА=20мА/4000)	
Входной импеданс	> 1 MOm	250 Ом	-	-	
Выходной импеданс	=	=	0.5 Ом или меньше	0.5 Ом или меньше	
Допустимое сопро- тивление нагрузки	-	-	> 5 кОм	> 500 Ом	
Результирующая погрешность	Нелинейная погрешность: +/-1% от полной шкалы в диапазоне рабочих температур ПЛК. Максимальное отклонение: +/-1% от полной шкалы на 20мА и 10В.				

Время отклика	2мс (устанавливается в D1118) ^{#1}		2мс #2			
Абсолютный	+/- 15B	+/- 32мА	_	-		
входной диапазон	., 102	., 52.1111				
Формат цифровых	2х16 бит, 12 значащих бит					
данных						
Функция	Есть (устанавливается в D1062) ^{#3}		_			
осреднения			-			
Изоляция	Цифровая и аналоговая схемы не изолированы					
	Потенциальные выходы имеют защиту от короткого замыкания, но длительное к.з.					
Защита	может вызвать повреждения внутренних проводников и открытой схемы токового					
	выхода.					

^{#1:} Когда цикл сканирования больше 2мс или заданного значения, уставка будет следовать за циклом сканирования.

• Установка контроллера

Устанавливайте контроллер в защищенном от внешнего воздействия месте (в электрошкафу или другой оболочке) с достаточным пространством вокруг контроллера для отвода тепла - не менее 50 мм с каждой стороны, как показано на рисунке:



1. Монтаж на DIN-рейку

Контроллер можно установить на стандартную DIN-рейку 35 мм. При монтаже необходимо использовать концевые заглушки, чтобы избежать самопроизвольного перемещения контроллера по рейке. В противном случае может нарушиться целостность контактов. Для фиксации на рейке используйте пластиковую клипсу на тыльной стороне контроллера, которую необходимо несильным движением защелкнуть вверх. Для демонтажа контроллера с рейки необходимо передвинуть клипсу вниз и снять контроллер с рейки.

2. Монтаж на панель

Для монтажа на панель необходимо использовать винты М4.

• Подключение

- Подключение осуществляйте только гибкими медными проводами (60/75°C) сечением 0.2 ... 3 мм². Затяжное усилие 3.8 кг/см.
- Ничего не подключайте к пустым клеммам (обозначены точкой). Не размещайте входные сигнальные провода вместе с силовыми выходными проводами и проводами питания.
- Не допускайте попадания металлических предметов и стружки внутрь контроллера. При установке удалите транспортировочную пленку с корпуса контроллера. В противном случае не будет осуществляться должное охлаждение.

стр. 5 из 13

Cepвиc: service@stoikltd.ru и техническая поддержка: support@stoikltd.ru

^{#2:} Когда цикл сканирования больше 2мс, уставка будет следовать за циклом сканирования.

^{#3:} Когда время осреднения равно "1", будет читаться текущее мгновенное значение.

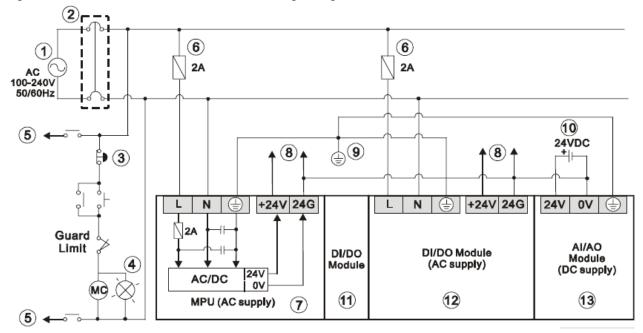
Источник питания

Контроллеры типа ES2 запитываются переменным напряжением и перед подключением его убедитесь в следующем:

- 1. Напряжение питания находится в диапазоне 100 ... 240 VAC. Питание должно быть подключено к клеммам «L» и «N». Подача переменного напряжения на клеммы 24V и входы приведет к серьезному повреждению контроллера!
- 2. Напряжение питания центрального блока и модулей расширения должно быть подано или снято одновременно.
- 3. Для заземления используйте провод диаметром не менее 1,6 мм.
- 4. Отключение питания менее, чем на 10 мс, не приведет к остановке контроллера. При пропадании питания более, чем на 10 мс, контроллер перейдет в режим СТОП, а все выходы перейдут в состояние ВЫКЛ. При восстановлении питания контроллер автоматически перейдет в режим РАБОТА. При программировании необходимо учесть, что данные в энергонезависимых регистрах при пропадании питания будут сохраняться.
- 5. Максимально допустимая нагрузка на встроенный источник питания 24 VDC является 0,5 А. Каждый вход требует для своей работы порядка 5-7 мА. Следовательно, 16 входов потребуют порядка 100 мА для своей работы. В данном примере на выходах может быть задействовано в совокупности не более 400 мА. Внутренний источник категорически запрещается объединять с другими источниками питания и вообще подавать какое-либо внешнее напряжение на его клеммы (+24V и 24G).

Безопасная схема подключения питания и заземления

Контроллер управляет многими устройствами в единой системе управления. Каждое устройство оказывает свое влияние на соседние устройства и нарушения в работе одного приведет к цепной реакции и выходу из строя системы управления в целом или ее части. В связи с этим необходимо принять меры, которые позволят обезопасить контроллер от воздействий из внешней среды. На нижеприведенной схеме приводится один из возможных вариантов безопасного подключения контроллера во внешнюю цепь.



- (1) Источник электропитания: 100 ~ 240VAC, 50/60Гц
- (2) Электромагнитное реле или контактор. Данное устройство позволяет отключить цепь в случае сильных колебаний напряжения.

- (3) Аварийное отключение. Данной кнопкой можно отключить силовую цепь в случае чрезвычайной ситуации.
- (4) Индикатор наличия питания в силовой цепи.
- (5) Нагрузка цепи электропитания.
- (6) Плавкий предохранитель для защиты в силовой цепи (2A).
- (7) Центральный процессорный модуль ПЛК ES2.
- (8) Вторичный источник питания: 24В постоянного тока, 500мА.
- (9) Шина заземления: сопротивление <100 Ом.
- (10) Внешний источник питания: 24В постоянного тока.
- (11) Модуль дискретного ввода/вывода (с питанием 24VDC)
- (12) Модуль дискретного ввода/вывода (с питанием 220VAC)
- (13) Модуль аналогового ввода/вывода (с питанием 24VDC)

Подключение дискретных входов/выходов

У контроллеров входы являются оптоизолированными и позволяют протекать току в обоих направлениях. В связи с этим существует два принципиальных способа подключения входов контроллера – по PNP или NPN логике в пределах одной общей точки (S/S).

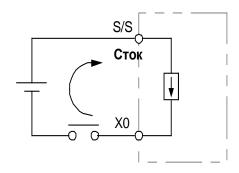
При подключении по логике PNP к общей точке S/S подводится «минус» источника питания, например подключаемых к контроллеру датчиков, а на выходе датчиков соответственно коммутируется «плюс» (как правило, это черный провод).

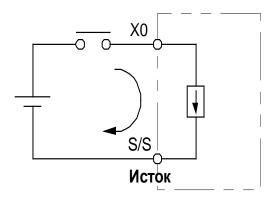
При подключении по логике NPN к общей точке S/S подводится «плюс» источника питания датчиков, а на выходе датчиков соответственно коммутируется «минус» (в трехпроводных датчиках это, как правило, также черный провод).

Выходы датчиков подключаются к клеммам X0, X1, X2...Xn.

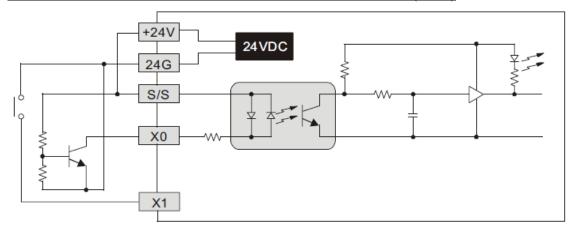
Срабатывание входа контроллера происходит при замыкании токовой цепи:

- ▶ при логике PNP: «плюс» источника питания датчик (кнопка) входная клемма контроллера Xn оптрон (светодиод начинает светиться) общая точка S/S «минус» источника питания. При данной логике подключения ток из общей точки S/S как бы «вытекает или истекает» к «минусу» источника питания. Поэтому данная схема получила название «Истоковой», по англ. SOURCE.
- ▶ при логике NPN: «плюс» источника питания общая точка S/S оптрон (светодиод начинает светиться) входная клемма контроллера Xn датчик (кнопка)— «минус» источника питания. При данной логике подключения ток от «плюса» источника питания как бы «втекает или стекает» к общей точке S/S. Поэтому данная схема получила название «Стоковой», по англ. SINK.





Эквивалентная схема подключения входов по NPN логике (Сток):



Эквивалентная схема подключения по PNP логике (Исток):

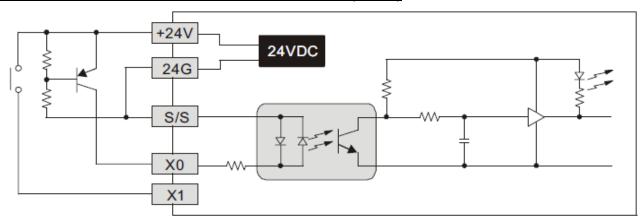
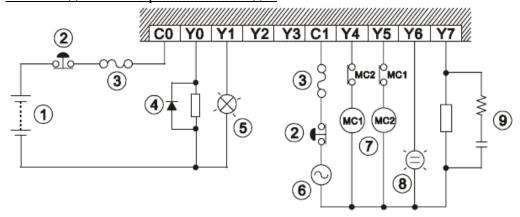


Схема подключения релейных выходов:



- (1) Источник питания постоянного тока
- (2) Аварийное отключение. Используется внешняя кнопка (выключатель)
- (3) Плавкий предохранитель: 5 ... 10 А со стороны общей точки для защиты выходной цепи
- (4) Ограничитель переходного напряжения (для продления срока службы контактов реле на постоянном токе):
 - а. Обратный диод (D), применяемый при небольшой мощности DC нагрузки (см. Figure 8);
 - b. Обратный диод (D) + стабилитрон (ZD), применяемый при значительной мощности DC нагрузки и частых включениях/выключениях (см. Figure 9).

- (5) Лампа накаливания (резистивная нагрузка).
- (6) Источник питания переменного тока
- (7) Выходы, управляемые вручную. Совместно с программой ПЛК организуют взаимную блокировку для исключения одновременного включения.
- (8) Неоновая лампа.
- (9) RC цепочка: для снижения помех и продления срока службы контактов реле на переменном токе (см. Figure 10).

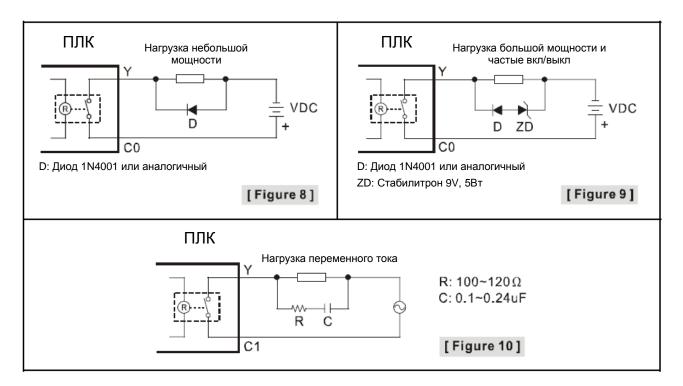
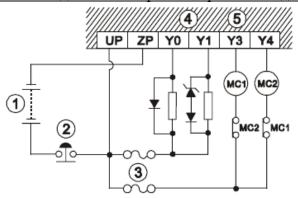
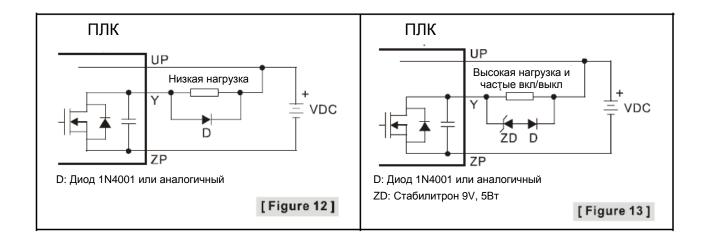


Схема подключения транзисторных выходов:

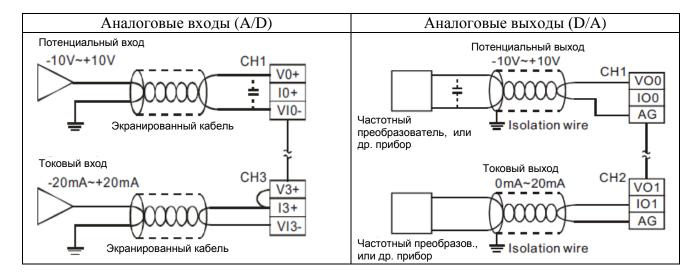


- (1) Источник питания постоянного тока.
- (2) Аварийное отключение. Используется внешняя кнопка (выключатель).
- (3) Защитный плавкий предохранитель.
- (4) Если выходы Y0/Y1 используются в импульсном режиме, выходной ток должен быть больше 0.1A для гарантированной работы транзистора, и с использованием ограничителей переходного напряжения:
 - а. Обратный диод (D), применяемый при небольшой мощности DC нагрузки (см. Figure 12);
 - b. Обратный диод (D) + стабилитрон (ZD), применяемый при значительной мощности DC нагрузки и частых включениях/выключениях (см. Figure 13).
- (5) Выходы, управляемые вручную. Совместно с программой ПЛК организуют взаимную блокировку для исключения одновременного включения

Cepвиc: service@stoikltd.ru и техническая поддержка: support@stoikltd.ru стр. 9 из 13



Подключение аналоговых входов/выходов (только для модели ЕХ2)



Для подключения источника или приемника аналогового сигнала ко входу или выходу используйте контроллера соответственно, экранированную Длина витую пару. соединительного провода не должна превышать 3 метра, и он должен быть проложен отдельно от силовых кабелей и прочих источников электромагнитных помех. Клемма заземления контроллера должна быть соединена отдельным проводом с общим выводом заземления. Корпус управляемой установки должен быть заземлен на тот же общий вывод заземления своим отдельным проводом. Если с контроллером используется внешний источник питания 24 VDC, то его заземляющая клемма также должна быть соединена с общим заземляющим выводом. Максимальная емкостная нагрузка на потенциальный выход -100 пФ. При использовании токового входа клеммы V+ и I+ должны быть накоротко соединены перемычкой.

Расположение клемм входов/выходов и питания

DVP16ES200R/T

 L
 N
 ⊕
 NC
 +24V
 24G
 S/S
 X0
 X1
 X2
 X3
 X4
 X5
 X6
 X7

 DVP16ES2-R (8DI/8DO)

 D+
 D C0
 Y0
 Y1
 Y2
 Y3
 C1
 Y4
 Y5
 Y6
 Y7

 L
 N
 ⊕
 NC
 +24V
 24G
 S/S
 X0
 X1
 X2
 X3
 X4
 X5
 X6
 X7

 DVP16ES2-T (8DI/8DO)

 D+
 D UP
 ZP
 Y0
 Y1
 Y2
 Y3
 Y4
 Y5
 Y6
 Y7

DVP24ES200R/T

 L
 N
 ⊕
 NC
 S/S
 X0
 X1
 X2
 X3
 X4
 X5
 X6
 X7
 X10
 X11
 X12
 X13
 X14
 X15
 X16
 X17

 DVP24ES2-R (16DI/8DO)

 D+
 D SG
 D+
 D +24V
 24G
 C0
 Y0
 Y1
 Y2
 Y3
 C1
 Y4
 Y5
 Y6
 Y7

L N ⊕ NC S/S X0 X1 X2 X3 X4 X5 X6 X7 X10 X11 X12 X13 X14 X15 X16 X17

DVP24ES2-T (16DI/8DO)

D+ D- SG D+ D- +24V 24G UP ZP Y0 Y1 Y2 Y3 Y4 Y5 Y6 Y7

DVP32ES200R/T

DVP40ES200R/T

 L
 N
 ⊕
 NC S/S X0
 X1
 X2
 X3
 X4
 X5
 X6
 X7
 X10 X11 X12 X13 X14 X15 X16 X17 X20

 DVP40ES2-R (24DI/16DO)
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 Y10 Y11 Y12 Y13
 □
 □
 X21 X22 X23 X24 X25 X26 X27
 □
 □
 □
 □
 □
 X21 X22 X23 X24 X25 X26 X27
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □

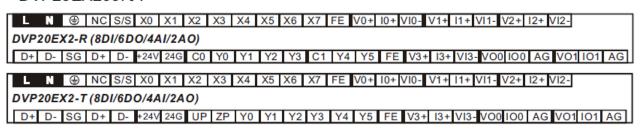
 L
 N
 ⊕
 NC
 S/S
 X0
 X1
 X2
 X3
 X4
 X5
 X6
 X7
 X10
 X11
 X12
 X13
 X14
 X15
 X16
 X17
 X20

 DVP40ES2-T (24DI/16DO)
 □
 □
 + 24V
 24G
 UP0
 ZP0
 Y1
 Y2
 Y3
 Y4
 Y5
 Y6
 Y7
 UP1
 ZP1
 Y10
 Y11
 Y12

DVP60ES200R/T

L N 😩 NC S/S X0 X1 X2 X3 X4 X5 X6 X7 X10 X11 X12 X13 X14 X15 X16 X17 X20
DVP60ES2-R (36DI/24DO)
D+ D- SG D+ D- +24V 24G C0 Y0 Y1 Y2 Y3 C1 Y4 Y5 Y6 Y7 C2 Y10 Y11 Y12 Y13
X21 X22 X23 X24 X25 X26 X27 X30 X31 X32 X33 X34 X35 X36 X37 X40 X41 X42 X43
_\text{\rangle} \rangle \frac{1}{\rangle} \r
C3 Y14 Y15 Y16 Y17 C4 Y20 Y21 Y22 Y23 C5 Y24 Y25 Y26 Y27
L N 🕀 NC S/S X0 X1 X2 X3 X4 X5 X6 X7 X10 X11 X12 X13 X14 X15 X16 X17 X20
DVP60ES2-T (36DI/24DO)
D+ D- SG D+ D- +24V 24G UP0 ZP0 Y0 Y1 Y2 Y3 Y4 Y5 Y6 Y7 UP1 ZP1 Y10 Y11 Y12
X21 X22 X23 X24 X25 X26 X27 X30 X31 X32 X33 X34 X35 X36 X37 X40 X41 X42 X43
- 1 × 2 1 × 2 1 × 2 0 × 2 0 × 2 0 × 2 0 1 × 0 0 × 0 0 1 × 0 0 0 × 0 0 0 0 0 0
Y13 Y14 Y15 Y16 Y17 UP2 ZP2 Y20 Y21 Y22 Y23 Y24 Y25 Y26 Y27

DVP20EX200R/T



• Пробный пуск

❖ Индикация при подаче питания на ЦПУ

После подачи питания индикатор POWER должен загореться зеленым цветом. Если после подачи питания индикатор не загорелся, то это означает, что внутренний источник питания перегружен. В данном случае необходимо отключить внешние устройства (датчики) от клемм +24V/24G и использовать для них отдельный источник питания.

Если после подачи питания прерывисто мигает индикатор ERROR, это означает, что мощности встроенного источника не хватает для питания центрального блока и модулей расширения. В данной ситуации часть дополнительных модулей необходимо запитывать отдельными источниками.

❖ Подготовка

- 1. Перед подачей питания на контроллер убедитесь в правильности подключения всех входов и выходов. Не допускайте появления переменного напряжения 220В на входах, а также закорачивания выходов, в противном случае контроллер может выйти из строя.
- 2. Если для программирования контроллера используется внешнее устройство убедитесь, что не мигает индикатор ERROR. Это означает, что программа правильная и контроллер ожидает перехода в режим РАБОТА.

❖ Тестирование работы

- 1. Если индикатор ERROR не мигает, контроллер можно переводить в режим PAБOTA переключателем RUN/STOP или программным пакетом WPLSoft (или ISPSoft). При этом индикатор RUN должен непрерывно гореть. Если он не горит, это означает, что в контроллер не загружена рабочая программа.
- 2. Когда контроллер находится в режиме РАБОТА, используйте программный пакет WPLSoft (или ISPSoft) для мониторинга значений таймеров, счетчиков, регистров, перевода в состояние ВКЛ/ВЫКЛ выходов. Если в режиме РАБОТА загорится постоянным светом индикатор ERROR (не моргает, а горит постоянно), это означает, что программа или ее часть вышла за установленный предел времени исполнения цикла или ожидания события. При возникновении подобной ситуации контроллер необходимо перевести в режим СТОП, затем считать значение специального регистра D1004 и получить место нахождения ошибки в программе, которая привела к превышению установленного предела времени исполнения. Далее можно использовать инструкцию WDT (сторожевой таймер) для коррекции предела времени (если возможно) или изменить программу.

Примечание: расшифровку кодов ошибок можно посмотреть в «Руководстве по программированию», регистр D1004 в шестнадцатеричном формате.